

НЕКОТОРЫЕ ПОДХОДЫ К МОДЕЛИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ С СОЦИОКУЛЬТУРНЫМ КОМПОНЕНТОМ

Оксана СТАТНИК

Кишиневский государственный педагогический университет им. Иона Крянгэ

В настоящей статье описывается теоретическая модель обучения немецкому языку (как второй специальности), основанная на коммуникативной стратегии с учетом социокультурного компонента. Данная модель построена на основе теоретических и методологических предпосылок формирования коммуникативной компетенции немецкого языка, предложенных в методической литературе.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция немецкого языка с учетом социокультурного компонента, коммуникативная стратегия, коммуникативная культура общения студентов.

UNELE ABORDĂRI ALE MODELULUI COMPETENȚEI COMUNICAȚIONALE CU INCLUDEREA COMPONENTEI SOCIOCULTURALE

Articolul prezintă descrierea modelului optimal eficient de predare a limbii germane (a doua limbă străină) în baza strategiilor comunicative de dezvoltare a competenței de comunicare în limba germană (CCLG) în perspectiva valorizării optime a componentei socioculturale. Modelul elaborat este fundamentat de premisele teoretice și metodologice ale formării CCLG existente în literatura de specialitate.

Cuvinte-cheie: competență de comunicare în limba germană în perspectiva valorizării optime a componentei socioculturale, strategie comunicativă, cultură comunicativă a studenților.

SOME APPROACHES TO THE MODEL OF COMMUNICATIVE COMPETENCE IN THE LIGHT OF THE SOCIO-CULTURAL COMPONENT

The main issue of the article is the description of the theoretical model of German teaching (as the second specialization), based on the communicative strategy in the light of the socio-cultural component. This model is based on the theoretical and methodological premises of the formation of German communicative competence which are considered in methodological literature.

Keywords: communicative competence in the light of the socio-cultural component, communicative strategy, students' communicative culture.

Теоретическая модель коммуникативной стратегии обучения немецкому языку (см. схему) разработана на основе теоретических и методологических предпосылок формирования коммуникативной компетенции немецкого языка, предложенных в методической литературе. **Теоретической основой** разработки коммуникативной стратегии обучения немецкому языку послужили:

- ключевые положения коммуникативной методики (Е.И. Пассов, Н.Е. Кузовлева, 2010);
- основополагающие положения теории коммуникативно-ориентированного обучения (Р.П. Мильруд, И.Р. Максимова, 2000);
- исследования учебной коммуникативной ситуации (В.Л. Скалкина, Г.А. Рубинштейна, 1966; В.Л. Скалкина, 1981, 1983; Н.И. Формановская, 2002);
- разработка компонентного состава коммуникативно-речевой ситуации (В.Г. Гак, 1969; Е.И. Пассов, 1977; 1989; Попова, Юрков, 1996; Д.Вундерлих; Н.Д. Гальскова, 2000; Н.А. Ипполитова, О.Ю. Князева, М.Р. Савова; О.Я. Гойхман, Т.М. Надеина, 2008; О.С. Иссерс, 2009);
- теория социолингвистики (Н.Хомский, 1972);
- концепция коммуникативной компетенции в её современной интерпретации (Д.Хаймс, 1973);
- изучение социокультурной компетенции (В.В. Сафонова, 1996, 2004).
- различные подходы ученых к количеству выделяемых структурных компонентов ИКК (Д.Хаймс, 1973; ван Эк, 1975; М.Н. Вятютнев, 1977; М.Кэнэля, М.Свейн, 1980; Л.Бахман, 1990; С.Савиньон, 1997 и др.).

Исходя из анализа научной литературы, где разрабатываются структурные компоненты коммуникативной компетенции немецкого языка, **нами установлена недостаточность определения сущности социокультурного компонента, что обусловило необходимость разработки теоретической модели коммуникативной компетенции немецкого языка (ККНЯ) с учетом социокультурного компонента.**

Предлагаем новое определение коммуникативной компетенции ИЯ студентов, которое отражается в коммуникативной культуре общения на немецком языке и наблюдается **в коммуникативном поведении студентов**, указывая на качество формирования таких **коммуникативных ценностей**, как *толерантность, эмпатия, профессиональная компетентность, менталитет, социокультурная образованность* (грамотность), *духовность, культура, гуманистическое мировоззрение, нравственность, открытость и готовность к межкультурному общению*.

Новое определение коммуникативной компетенции ИЯ студентов в нашем исследовании создает предпосылки для разработки коммуникативной стратегии обучения немецкому языку с учетом социокультурного компонента.

Методологическую основу коммуникативной стратегии обучения немецкому языку составили:

- исследования сущности учебной ситуации общения (В.Л. Скалкина, Г.А. Рубинштейна, 1966);
- изучение условий формирования и моделирования иноязычной речевой ситуации (Р.В. Фастовец, 1991; М.Л. Вайсбурд, 2001);
- концепция обучения второму иностранному языку (Б.А. Лапидус, 1980; И.Л. Бим, 2001);
- разработка научно обоснованных положений обучения ИЯ2 (Н.В. Барышников, 2003; И.Л. Бим, 2001; Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, 2005).

Коммуникативная стратегия обучения немецкому языку с учетом социокультурного компонента представляет систему коммуникативных методов, средств, способов и форм обучения немецкому языку, ориентированных на формирование коммуникативных компетенций студентов, раскрывающихся в коммуникативно-речевых ситуациях обучения в вузе и выражающих коммуникативные ценности и культуру общения студентов, и основывается на:

- общих методических принципах обучения иностранному языку (И.Л. Бим, 2001);
- принципах обучения ИЯ2 (Н.В. Барышников, 2003);
- принципах коммуникативной стратегии (Е.И. Пассов, 1985, Е.И. Пассов, Н.Е. Кузовлева, 2010);
- принципах формирования социокультурной компетенции (В.Г. Апальков, П.В. Сысоев, 2008).

(А) **Теоретические и методологические основы обучения ИЯ с социокультурным компонентом** включают: цель обучения, методы, средства, способы, содержание ОИЯ.

(Б) **Формирование коммуникативной компетенции является целью обучения немецкому языку** и относится к числу базовых категорий методики. Целью определяется характер всех других составляющих процесса обучения, а именно – стратегии и тактики обучения как совокупности множества задач.

Н.Д. Гальскова полагает, что основная цель обучения немецкому языку как второй специальности заключается в “формировании у студента способности, готовности и желания участвовать в межкультурной коммуникации и самосовершенствоваться в овладеваемой им коммуникативной деятельности” [2, с.4].

(В) **Содержание обучения** немецкому языку как второму иностранному включает в себя ряд взаимосвязанных и взаимообусловленных компонентов, а именно: *сферы общения и ситуации; темы и тексты; социокультурный компонент; языковые средства общения; общеучебные и компенсационные умения*. Современные отечественные и зарубежные исследователи рассматривают содержание обучения как постоянно развивающуюся категорию, в которой отражается как предметный, так и процессуальный аспект.

(Г) **Методы ОИЯ**. В истории преподавания иностранных языков известно несколько десятков методов, возникших в ответ на потребности общества в изучении языков и отражавших уровень развития науки и техники на разных этапах развития общества. Так, потребность в практическом овладении языками привела к возникновению прямых методов, а требование общества обучать языку в сжатые сроки – к появлению интенсивных методов. Развитие современных технологий способствует включению аудио-, видеозаписей, компьютеров в процесс обучения и оформлению дистантного обучения как эффективной формы овладения языком.

Современная ситуация в области методов обучения по-разному описывается и оценивается в работах методистов. Одни ученые придерживаются точки зрения М.Н. Вятютнева [1, с.41], считающего, что методы себя исчерпали и вместо них в учебном процессе следует использовать подходы, интегрирующие лучшие черты разных методов. Другие ученые полагают, что для современного этапа характерно использование различных вариантов коммуникативного обучения.

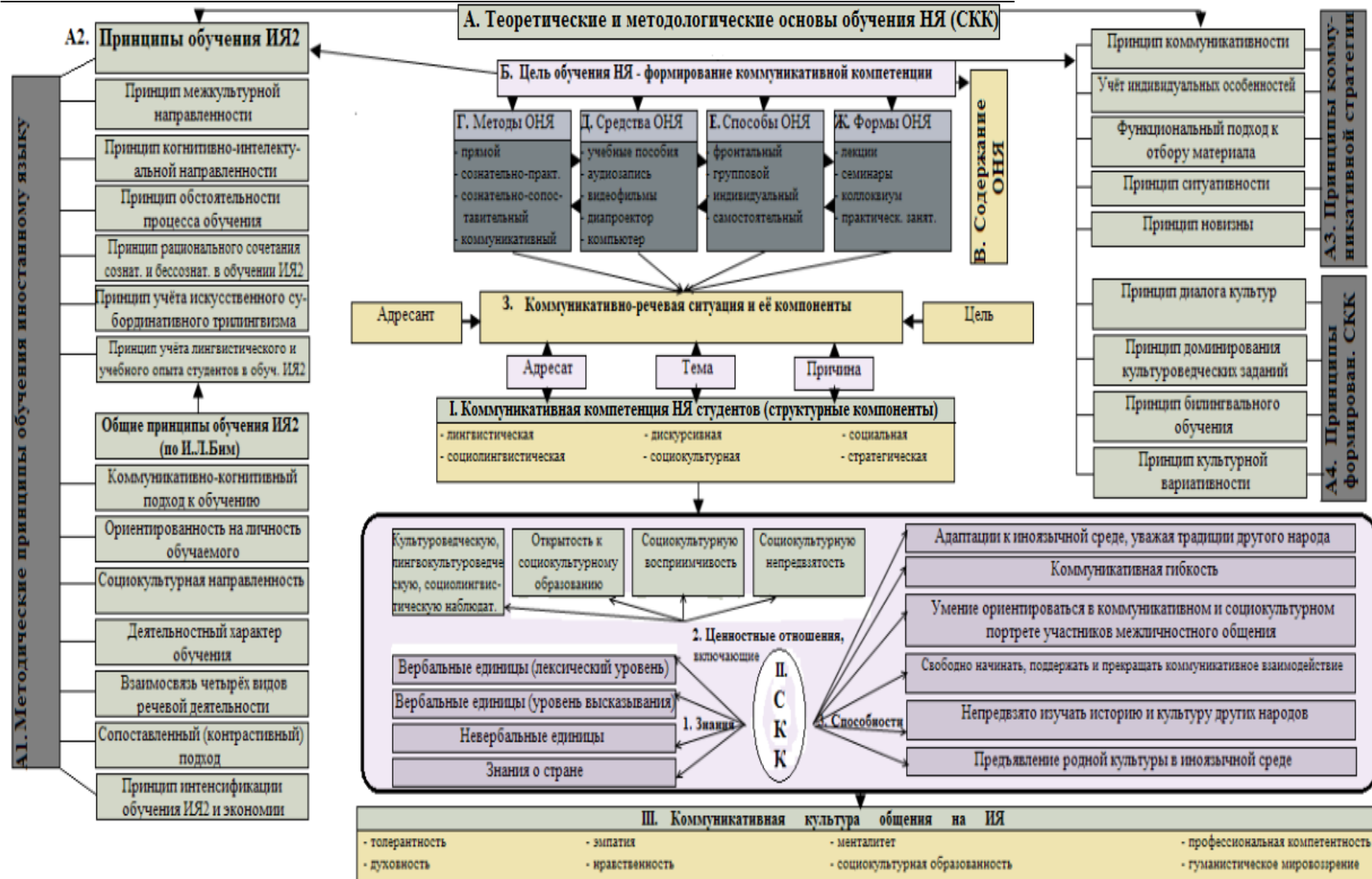


Схема. Теоретическая модель коммуникативной компетенции немецкого языка с учётом социокультурного компонента.

Идея коммуникативности, принципы коммуникативного обучения оказали огромное влияние на современную методику, что выразилось в том, что все современные методы обучения стали отчасти коммуникативными. Можно говорить о коммуникативных вариантах прямого, сознательно-практического и сознательно-сопоставительного методов. Все эти методы существуют в рамках коммуникативного подхода к обучению. Другими словами, коммуникативный метод можно определить как смешанный. С прямыми методами его сближает установка на непосредственное овладение языком, речевые образцы и грамматические структуры которого усваиваются преимущественно из контекста или ситуации общения с помощью средств наглядности. Как и для группы сознательных методов, для коммуникативного метода характерно следование принципу сознательности.

В отличие, однако, от сознательно-практического метода, работа по которому проводится в направлении от сознательного усвоения фактов языка к автоматизму в пользовании им, в коммуникативном методе первостепенная роль отводится речевой деятельности, практике речи, в процессе которой и происходит овладение речевыми образцами и осознание их значения для выражения того или иного содержания. Выдвижение на первый план устной речи, что характерно и для группы прямых методов, объясняется целевой установкой: активизацией навыков и умений устной речи, которыми учащиеся, как правило, владеют пассивно, если изучение языка проводится вне языковой среды. Грамматике при этом отводится служебная роль. Однако коммуникативный метод, как и сознательно-практический, предусматривает параллельное овладение всеми видами речевой деятельности при опоре на устную речь [3, с.155].

(Д) Методы обучения применяются в единстве с определенными *средствами обучения*, которые подразделяются на технические и нетехнические. Средства обучения становятся ценным элементом процесса обучения в том случае, когда они используются в тесной связи с остальными компонентами этого процесса. Их подбор зависит не только от материальной оснащенности учебными пособиями, но и от поставленных целей урока, методов учебной работы, возраста обучающихся, а также от характерных особенностей отдельных учебных предметов.

(Е) В современной дидактике *организационные формы обучения* подразделяются на фронтальные, групповые, индивидуальные и самостоятельные.

(Ж) Деятельность студентов по усвоению содержания образования осуществляется в разнообразных *формах обучения*, характер которых обусловлен различными факторами: целями и задачами обучения; количеством студентов, охваченных обучением; особенностями отдельных учебных процессов; местом и временем учебной работы студентов; обеспеченностью учебниками и учебными пособиями и т.д.

Организационные формы обучения представляют собой внешнее выражение согласованной деятельности педагогов и студентов, осуществляемой в установленном порядке и определенном режиме. В высших учебных заведениях выделяют следующие формы обучения: лекцию, семинар, коллоквиум, практическое занятие.

(З) Необходимыми для формирования коммуникативно-речевой ситуации являются компоненты, представляющие участников коммуникативного акта, место и время действия, тематическое содержание, интенциональную установку.

Коммуникативная стратегия обучения немецкому языку ориентирована на формирование (I) *коммуникативной компетенции* (КК) студентов на уровне 6 компонентов: лингвистической, социолингвистической, дискурсивной, социокультурной, социальной и стратегической компетенции.

Лингвистическая компетенция составляет способность человека правильно конструировать грамматические формы и синтаксические построения в соответствии с нормами конкретного языка.

Социолингвистическая компетенция предполагает умение осуществлять выбор лингвистической формы и способа языкового выражения, адекватного условиям акта коммуникации.

Дискурсивная компетенция – это знание правил построения связанного устного или письменного сообщения – дискурса, умение строить такое сообщение из отдельных предложений, используя для этого различные синтаксические и семантические средства когезии, а также умение понимать такие сообщения в чужой речи.

Социокультурная компетенция заключается в овладении студентами национально-культурной спецификой страны изучаемого языка и умении строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с этой спецификой.

Социальная компетенция проявляется в умении студента ориентироваться в социальной ситуации и управлять ею, что находит свое практическое выражение в умении вступать в контакт и поддерживать его.

В основе *стратегической компетенции* лежат умения компенсировать недостаточность знания языка, речевого и социального опыта общения в иноязычной среде.

(II) *Социокультурная компетенция* (СКК) как одна из базовых составляющих коммуникативной компетенции включает **знания, способности и ценностные отношения**.

Знания включают: а) вербальные единицы (лексический уровень), б) вербальные единицы (уровень высказывания), в) невербальные единицы, г) общие знания о стране; **способности**: а) умение адаптации к иноязычной среде, уважая традиции другого народа; б) коммуникативная гибкость, в) умение ориентироваться в коммуникативном и социокультурном портрете участников общения, г) умение свободно начинать, поддерживать и прекращать коммуникативное взаимодействие; д) непредвзято изучать историю и культуру других народов; е) предъявления родной культуры в иноязычной среде; **ценностные отношения**: а) культуроведческая, лингвокультуроведческая и социолингвистическая наблюдательность, б) социокультурная восприимчивость, в) социокультурная непредвзятость, г) открытость к социокультурному образованию.

Таким образом, теоретическая модель коммуникативной компетенции немецкого языка и коммуникативная стратегия обучения немецкому языку с учетом социокультурного компонента являются эффективными и способствуют оптимизации процесса обучения немецкому языку.

Литература:

1. Вятютнев М.Н. Коммуникативная направленность обучения русскому языку в зарубежных школах // Русский язык за рубежом, 1977, № 6, с.38-45.
2. Гальскова Н.Д. Программы общеобразовательных учреждений. Немецкий язык как второй иностранный. 7-11 классы. - Москва: Просвещение, 2003. - 31 с.
3. Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного / Сост. Л.В. Московкин, А.Н. Шукин. - Москва: Русский язык. Курсы. 2010. - 512 с.

Prezentat la 20.11.2012